

生效日期: 2021 年 10 月 4 日



standard
chartered
渣打銀行

務請細閱本文件。

本文件載列本行同意向客戶提供渣打「亞洲萬里通」定期存款優惠下之產品和服務所依據的特定條款及細則。本文件須與構成本行銀行協議的本行的客戶條款及客戶條款 A 部份所述的相關文件(包括往來/支票/儲蓄及定期存款戶口條款、產品章程、重要提示及優惠條款(如適用)) 和任何其他文件一併閱讀並對客戶具有約束力。客戶可於本行任何分行索取及/或於本行網站www.sc.com/hk下載本行銀行協議。如果批核(如適用)與本行銀行協議的任何其他部份有任何不符, 概以批核所載的條款為準。客戶與本行之間的任何已有產品或服務(如適用)的其他條款及細則, 則不適用於本條款。

詞語涵義

除本文件、產品章程或優惠條款(如適用)特別定下的涵義之外, 謹請客戶同時參閱有關本文件所用關鍵詞定義的其他構成本行銀行協議的文件。例如, 請客戶注意:

客戶指此申請中稱為「申請人」的人士, 如超過一名人士, 則分別及共同指各申請人。

我們(在不局限客戶條款所定涵義的原則下)或本行就本申請/推廣而言, 指渣打銀行(香港)有限公司 Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited。

「亞洲萬里通」定期存款優惠之條款及細則

1. 客戶須於開戶期間, 即 2021 年 10 月 4 日至 2021 年 12 月 31 日(包括首尾兩天), 成功以個人名義開立「亞洲萬里通」定期存款戶口及於開立時存入下表所述之金額的資金(根據條款 3 之定義)到其「亞洲萬里通」定期存款戶口, 以獲享「亞洲萬里通」定期存款優惠(「亞洲萬里通」定期存款):

	新資金 / 現有資金
港元	港元 100,000 或以上
人民幣	人民幣 100,000 或以上

2. 客戶開設「亞洲萬里通」定期存款戶口並符合此條款及細則所列出的所有要求, 其「亞洲萬里通」定期存款將可同時獲享 0.01 厘年利率及「亞洲萬里通」里數獎賞。客戶享有之年利率會印在定期存款通知書, 而「亞洲萬里通」里數獎賞則會印在「亞洲萬里通」定期存款優惠通知書, 如有任何爭議, 本行保留最終決定權:
 - (a) 港元「亞洲萬里通」定期存款戶口之年利率將以每年 365 日或 366 日(閏年)為基準以單息計算, 而其他貨幣的「亞洲萬里通」定期存款戶口之年利率將以每年 360 日為基準以單息計算。「亞洲萬里通」定期存款優惠所釐定之年利率可能不等同於列明在 www.sc.com/hk/promotion/save/board-rates 之定期存款年利率, 詳情請親臨分行查詢。
 - (b) 「亞洲萬里通」定期存款優惠之推廣網頁及宣傳資料所載的「亞洲萬里通」里數獎賞只供參考而並非保證。本行保留隨時更改以及修訂推廣網頁及宣傳資料所載的里數獎賞之絕對權利。相應的「亞洲萬里通」定期存款優惠是取決於「亞洲萬里通」定期存款戶口成功開立並有資金存入到該戶口的當天。詳情請向分行職員查詢。

生效日期: 2021 年 10 月 4 日



standard
chartered
渣打銀行

(c) 所獲享之「亞洲萬里通」里數獎賞取決於「亞洲萬里通」定期存款期，即 6 個月或 12 個月，並就「亞洲萬里通」定期存款本金金額按比例計算。

3. 「資金」被定義為新資金或現有資金:

(a). 「新資金」之定義為於(i)「亞洲萬里通」定期存款戶口開立日及前 4 個工作天(不包括星期日及公眾假期)內透過現金、其他銀行支票/本票、本地電子付款(經由即時支付結算系統(RTGS)結算，又稱結算所自動轉賬系統(CHATS))、以快速支付系統「轉數快」之資金轉賬或電匯存入戶口之全新資金或(ii) 任何貨幣於「亞洲萬里通」定期存款戶口開立日及前 4 個工作天(不包括星期日及公眾假期)內兌換成「亞洲萬里通」定期存款戶口之相關貨幣的資金或(iii) 只限於「亞洲萬里通」定期存款戶口開立日及前 4 個工作天(不包括星期日及公眾假期)內存入您的渣打戶口的以下投資或保險產品贖回資金，包括股票掛鈎投資、債券投資(債券及結構性票據)、保險、股票及基金。新資金不得為透過在本行續期之定期存款、本行戶口轉賬或於本行「高息貨幣掛鈎存款」、「結構性存款」及「貨幣循環存款」到期日轉賬而得的資金並扣除在計算期內所有已開立的定期存款本金總額。

(b). 「現有資金」之定義為除條款 3(a)中定義之新資金外，在客戶於本行持有之戶口中的其他資金。

4. 客戶於「亞洲萬里通」定期存款優惠所獲享之里數獎賞，取決於其成功存入「亞洲萬里通」定期存款戶口之金額及資金類別並根據以上條款 2(b) 之描述。由於不同資金類別的里數獎賞可能有所不同，如果客戶希望同時獲享新資金和現有資金之「亞洲萬里通」定期存款優惠，須分別為各資金類別開立「亞洲萬里通」定期存款戶口。如果客戶同時將新資金和現有資金存入同一「亞洲萬里通」定期存款戶口內，所有新資金將被視為現有資金作計算里數獎賞之用。

5. 本行可酌情允許到期前提取定期存款，客戶須繳付罰款及費用。在此情況下，本行恕不另行通知取消或終止「亞洲萬里通」定期存款優惠之里數獎賞或徵收「亞洲萬里通」費用(根據以下之定義)及其罰款金額將按下列算式計算:

定期存款本金 x (最優惠利率[^] - 定期存款利率) x 尚餘到期日數 / 一年總日數; 其中「亞洲萬里通」定期存款優惠的定期存款利率為 0.01 厘年利率。

注意: 客戶提前提取任何款項須得到本行允許。本行可能不支付所有應計的利息。此外，扣除提前取款費用後，亦可能令客戶未能取回本金金額。若客戶提前提取「亞洲萬里通」定期存款，本行將自行決定不給予任何相關優惠(包括里數獎賞)或為於到期前提取「亞洲萬里通」定期存款前已存入至客戶登記之「亞洲萬里通」會員賬戶的「亞洲萬里通」定期存款優惠下之「亞洲萬里通」里數獎賞於客戶任何一個存款戶口徵收每里數港幣 0.1 元之費用(「亞洲萬里通」費用)，並恕不另行通知，及不會以任何其他方式補償客戶。

[^] 備註: 最優惠利率將根據本行不時之決定而釐定。

6. 客戶須持有有效「亞洲萬里通」會員賬戶，方能獲享「亞洲萬里通」定期存款優惠，否則須向亞洲萬里通有限公司申請會員賬戶。客戶必須於開立「亞洲萬里通」定期存款戶口之相應月份結束前透過渣打網上理財(sc.com/hk/login)，成功登記以客戶個人名義持有之有效的「亞洲萬里通」會員賬戶資料。本部分所提及的「亞洲萬里通」定期存款戶口是根據以上條款 1 之定義。為免存疑，客戶必須為該有效「亞洲萬里通」會員賬戶之持有人及本行有權不接納存入里數予任何非客戶持有之「亞洲萬里通」會員賬戶。成功登記後將不能取消。客戶若提交多次登記，本行只取用於下一條條款提到轉交資料/數據予亞洲萬里通有限公司前最後一次登記之「亞洲萬里通」會員賬戶作存入里數之用。

7. 本行將會轉交客戶的「亞洲萬里通」會員資料，包括姓氏、名字、會員號碼及所獲享之里數(如適用)予亞洲萬里通有限公司作存入里數之用。亞洲萬里通有限公司收取本行轉交之資料後，將根據以下條款所指定之日期，存入獲享之「亞洲萬里通」里數予客戶所登記之「亞洲萬里通」會員賬戶。

生效日期: 2021 年 10 月 4 日



standard
chartered
渣打銀行

8. 「亞洲萬里通」里數獎賞將由亞洲萬里通有限公司於「亞洲萬里通」定期存款戶口開立日後三個月內，直接存入客戶已成功登記之「亞洲萬里通」會員賬戶內。
9. 根據本行或亞洲萬里通有限公司之定義，若客戶於登記「亞洲萬里通」會員賬戶時所提交之資料不正確或不足而未能作存入里數之用，或因任何原因超越本行可控制範圍而未能存入「亞洲萬里通」里數至客戶的「亞洲萬里通」會員賬戶，本行保留權利取消有關之里數。
10. 倘若客戶於「亞洲萬里通」定期存款戶口開立日後六個月內仍未收到所獲享之「亞洲萬里通」定期存款優惠的「亞洲萬里通」里數獎賞，客戶須自行通知本行。否則本行將不承擔任何責任及對任何賠償負責。
11. 客戶知悉及接納將由亞洲萬里通有限公司存入獲得的里數予客戶所登記的「亞洲萬里通」會員賬戶。為此本行將盡力向亞洲萬里通有限公司提供所需資料，但對於亞洲萬里通有限公司能否準確存入里數予客戶的「亞洲萬里通」會員賬戶、任何於本行控制範圍以外的錯誤或延遲存入里數予客戶的「亞洲萬里通」會員賬戶，本行毋須負上任何責任。本行對於有關里數事項包括但不限於里數之到期日、使用及換領，毋須負上任何責任。就有關存入里數及相關條款及細則，請聯絡亞洲萬里通有限公司或瀏覽 www.asiamiles.com。
12. 「亞洲萬里通」里數之換領須受「亞洲萬里通」條款及細則約束。詳情請瀏覽 www.asiamiles.com。本行不會就有關亞洲萬里通有限公司之任何改變或最新公佈通知客戶。客戶明白及接納本行並非「亞洲萬里通」會員賬戶、「亞洲萬里通」里數及以「亞洲萬里通」里數換領的獎勵之供應商。因此，有關「亞洲萬里通」會員賬戶、「亞洲萬里通」里數及以「亞洲萬里通」里數換領的物品/獎勵之供應商、其員工或代理人所提供之獎勵的各方面，包括但不限於質素、供應、說明、虛假商品說明、不實的陳述、誤導、遺漏、未獲授權的陳述、不良營商手法或誘導，本行毋須負上任何責任。
13. 本條款及細則載列之銀行產品或服務須受其相關規限、申請程序、產品條款及細則所規限。如有需要，請到分行查詢。
14. 本行保留釐定閣下申請有關產品和服務之規定及準則(包括但不限於「亞洲萬里通」定期存款戶口及「亞洲萬里通」定期存款優惠)，或婉拒批核有關產品和服務申請之權利而毋須事先通知或給予任何解釋。本行保留隨時批准或拒絕開立「亞洲萬里通」定期存款戶口之權利。如有任何爭議，本行保留最終決定權。
15. 本條款及細則中提到的存款和結存要求是優惠中指定獎賞的一部分，並不是在客戶申請及獲得任何銀行產品或服務前的強制要求。
16. 本推廣文件只是宣傳有關推廣優惠，建議客戶閱讀有關產品和服務之條款及細則(可在本行網站 www.sc.com/hk 得到)及構成銀行和客戶之間的部分協議。
17. 「關於《個人資料(私隱)條例》(「條例」)及《個人信貸資料實務守則》致客戶及其他個別人士的通知」(「通知」)構成本行銀行協議的一部份。通知可於本行任何分行索取及/或於本行網站 www.sc.com/hk 下載。本行可就閣下在申請時提供之資料用於通知所述之用途。
18. 本行保留隨時更改、延長或終止任何優惠，或修訂所述任何條款及細則之權利而不作另行通知。如有任何爭議，本行保留最終決定權。
19. 有關成功申請產品和服務可享之範疇、禮品或優惠(包括但不限於「亞洲萬里通」定期存款優惠)須受規限，本行可隨時終止、延長或更改該範疇/優惠/禮品而毋須事先通知。如有任何爭議，本行保留最終決定權。
20. 如客戶同時合資格享有其他推廣或存款優惠，本行保留只提供其中一項或部份優惠之絕對權利。
21. 中英文版之內容如有歧義，在任何情況下概以英文版本為準。

生效日期: 2021 年 10 月 4 日



standard
chartered
渣打銀行

人民幣存款風險聲明:

- 人民幣匯率, 如同其他貨幣一樣, 有機會受廣泛因素影響而導致波動。客戶於兌換人民幣至其他貨幣(包括港幣)時, 將可能受匯率波動而帶來利潤或損失; 及
- 人民幣現時並非自由兌換的貨幣; 同時透過香港銀行兌換人民幣須不時受本行所定或監管要求限制。實際的兌換安排須依據當時的限制而定。

外匯買賣風險聲明:

- 外匯買賣涉及風險。將外幣兌換為其他貨幣(包括港幣), 外匯之升跌波幅或會令客戶賺取利潤或招致嚴重虧損。

由渣打銀行(香港)有限公司刊發